

- |  |   |
|--|---|
| <p>4. Appareils de pointage y compris les appareils de visée aériens pour le tir et le lancement de bombes, et les appareils de réglage de tir.</p> <p>5. <i>a)</i> Canons longs et courts et obusiers de calibre inférieur à 15 centimètres (5,9 pouces);<br/> <i>b)</i> Canons longs et courts et obusiers de calibre égal ou supérieur à 15 centimètres (5,9 pouces);<br/> <i>c)</i> Mortiers de tous modèles;<br/> <i>d)</i> Voitures-canon, affûts, récupérateurs, accessoires de montage.</p> <p>6. Projectiles et munitions pour les armes énumérées au numéro 5 ci-dessus.</p> <p>7. Appareils et engins servant au lancement de bombes, torpilles, grenades sous-marines et autres sortes de projectiles.</p> <p>8. <i>a)</i> Grenades;<br/> <i>b)</i> Bombes;<br/> <i>c)</i> Mines de terre, mines sous-marines fixes et dérivantes et grenades sous-marines;<br/> <i>d)</i> Torpilles automobiles.</p> <p>9. Artifices pour les armes, appareils et engins ci-dessus.</p> <p>10. Baïonnettes.</p> <p>11. Chars de combats (tanks) et automobiles blindées.</p> <p>12. Armes et munitions non énumérées ci-dessus.</p> | <p>4. Gun-sighting apparatus including aerial gun-sights and bomb-sights, and fire-control apparatus.</p> <p>5. <i>(a)</i> Cannon, long or short, and howitzers, of a calibre less than 5.9 inches (15 cm.);<br/> <i>(b)</i> Cannon, long or short, and howitzers, of a calibre of 5.9 inches (15 cm.) or above;<br/> <i>(c)</i> Mortars of all kinds;<br/> <i>(d)</i> Gun carriages, mountings, recuperators, accessories for mountings.</p> <p>6. Projectiles and ammunition for the arms enumerated in No. 5 above.</p> <p>7. Apparatus for the discharge of bombs, torpedoes, depth charges and other kinds of projectiles.</p> <p>8. <i>(a)</i> Grenades;<br/> <i>(b)</i> Bombs;<br/> <i>(c)</i> Land mines, submarine mines, fixed or floating, depth charges;<br/> <i>(d)</i> Torpedoes.</p> <p>9. Appliances for use with the above arms and apparatus.</p> <p>10. Bayonets.</p> <p>11. Tanks and armoured cars.</p> <p>12. Arms and ammunition not specified in the above enumeration.</p> |
|--|---|

*B.* — Pièces détachées des articles rentrant dans le paragraphe A ci-dessus, entièrement finies, et utilisables exclusivement pour le montage et la réparation des dits articles ou comme pièces de rechange.

## CATÉGORIE II.

Armes et munitions pouvant être utilisées à la guerre ou à d'autres usages.

- A. — 1. Pistolets et revolvers automatiques ou à chargement automatique, et leurs modèles perfectionnés, se tirant en s'épaulant ou d'une seule main, d'un calibre supérieur à

*B.* — Component parts, completely finished, of the articles covered by A above, if capable of being utilised only in the assembly or repair of the said articles, or as spare parts.

## CATEGORY II.

Arms and Ammunition capable of use both for Military and other purposes.

- A. — 1. Pistols and revolvers, automatic or self-loading, and developments of the same, designed for single-handed use or fired from the shoulder, of a calibre greater than